



## **Nota informativa CDPE – CRS - SWU e SEFRI** **Riconoscimento dei diplomi ucraini ai fini dell'esercizio** **di una professione**

25 marzo 2022

---

### **Libero esercizio delle professioni non regolamentate**

Tutte le professioni che non figurano nella lista pubblicata dalla SEFRI ([Professioni e attività regolamentate in Svizzera](#)) possono essere esercitate liberamente senza alcuna procedura preliminare. Sebbene non sia necessaria un'attestazione per definire il livello della formazione straniera in base al sistema formativo svizzero, è comunque possibile richiedere tale attestazione. La procedura di equivalenza formale (cfr. sotto) è sconsigliata perché le condizioni da adempiere sono molte.

### **Professioni regolamentate**

In Svizzera solo alcune professioni sono regolamentate, ciò significa che possono essere svolte soltanto dopo aver ottenuto una decisione di riconoscimento (equivalenza) da parte dell'autorità competente. Per saperne di più è possibile consultare il sito della SEFRI: [Professioni regolamentate e note informative \(admin.ch\)](#).

Per alcune professioni è richiesta la conoscenza della lingua tedesca, francese o italiana, ad esempio nell'ambito dell'insegnamento (livello C2), delle cure e del lavoro sociale, in particolare nel settore socioassistenziale e nell'educazione dell'infanzia (livello B2).

I criteri per la valutazione della formazione si basano sull'analisi dei documenti pertinenti da parte dell'autorità. Qualora mancassero dei documenti, alcune informazioni possono essere reperite utilizzando fonti ufficiali *online* (p. es. livello, durata, struttura e contenuto della formazione). Nei casi di rigore è possibile ridurre la tassa amministrativa richiesta per la procedura di riconoscimento.





I seguenti criteri devono essere adempiuti cumulativamente:

- il livello formativo è uguale;
- la durata è uguale;
- il contenuto è comparabile e la formazione estera comprende, oltre a qualifiche teoriche, qualifiche pratiche o può essere dimostrata un'esperienza professionale nel settore.

Se non è possibile stabilire un'equivalenza diretta o più criteri non sono adempiuti sono richiesti dei provvedimenti di compensazione sotto forma di prova attitudinale o tirocinio di adattamento. La decisione sarà emanata dopo l'adempimento dei provvedimenti.

### **Sono coinvolte diverse autorità:**

- La SEFRI<sup>1</sup> è la principale autorità competente ed esamina le richieste che riguardano la formazione professionale. Il suo punto di contatto<sup>2</sup> fornisce informazioni generali e non in merito a domande specifiche.
- La Croce Rossa Svizzera<sup>3</sup> si occupa delle richieste concernenti le professioni sanitarie (lista<sup>4</sup>), mentre le professioni mediche sono di competenza dell'UFSP (MEBEKO).
- La CDPE è competente per la valutazione e il riconoscimento dei diplomi esteri nel campo dell'insegnamento e dei diplomi rilasciati in ambito pedagogico-terapeutico (pedagogia specializzata, logopedia, terapia psicomotoria). Le domande di riconoscimento vanno presentate online. Le informazioni e i recapiti sono pubblicati sul sito della CDPE<sup>5</sup>. I candidati che sono coperti da questa nota (stato S) devono avere un'abilitazione all'insegnamento e dimostrare le loro competenze

---

<sup>1</sup> [Riconoscimento dei diplomi esteri \(admin.ch\)](#)

<sup>2</sup> [puntodicontatto@sbfi.admin.ch](mailto:puntodicontatto@sbfi.admin.ch) ; tel.: +41 58 462 28 26, dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 11:30.

<sup>3</sup> [Professioni sanitarie: riconoscimento dei diplomi esteri | CRS \(redcross.ch\)](#)

<sup>4</sup> Operatore sociosanitario, podologia, igiene dentale, radiologia medica, analisi biomediche, tecnica operatoria, ortottica, soccorritore, massaggiatore medicale, naturopatia, cure infermieristiche, ergoterapia, ostetricia, nutrizione e dietetica, optometria e osteopatia.

<sup>5</sup> [Diplomi esteri \(edk.ch\)](#)



linguistiche in una lingua nazionale svizzera (livello C2). In casi eccezionali, il certificato può essere prodotto durante la procedura e la tassa può essere ridotta. Deve essere presentata una richiesta di esenzione.

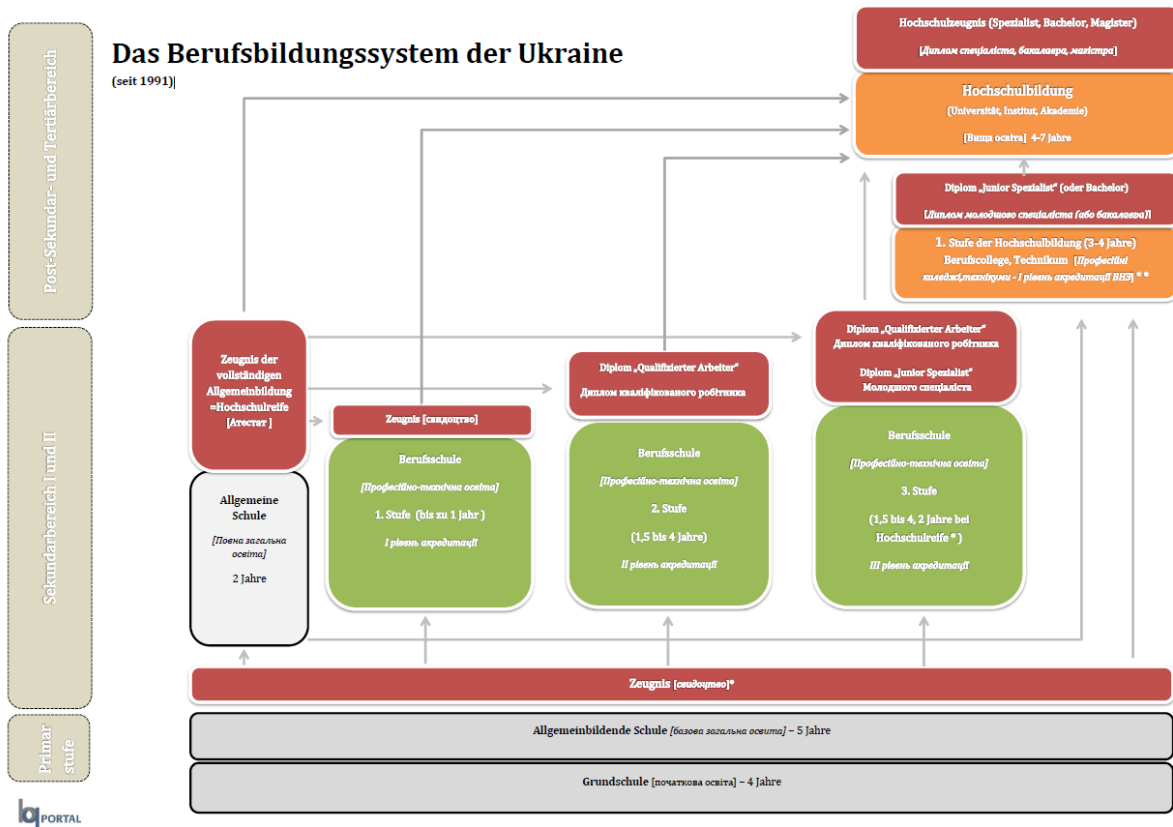
- swissuniversities (Swiss ENIC) può fornire un'attestazione del livello o una valutazione del titolo alle persone in cerca di impiego in possesso di un titolo universitario che dà accesso a una professione non regolamentata<sup>6</sup>. L'ammissione agli studi è di competenza delle scuole universitarie, pertanto swissuniversities raccomanda di contattare direttamente i singoli istituti per informarsi sui criteri e sulle possibilità di ammissione.

---

<sup>6</sup> [Riconoscimento/Swiss ENIC - swissuniversities](#)



## Il sistema della formazione professionale in Ucraina<sup>7</sup>



<sup>7</sup> Fonte: portale bq, Germania



## Il sistema formativo svizzero

